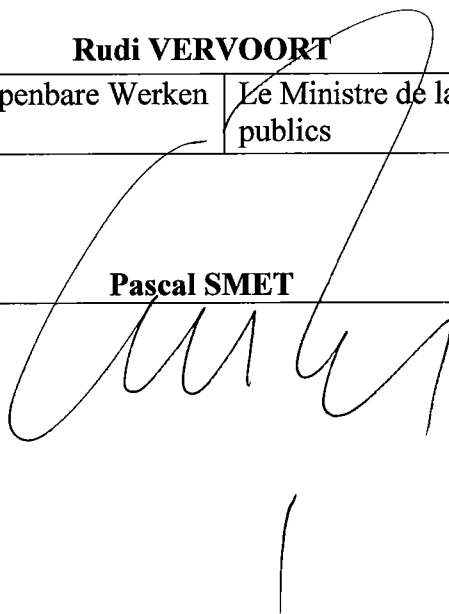


VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 14 AUGUSTUS 1986 BETREFFENDE DE BESCHERMING EN HET WELZIJN DER DIEREN	AVANT-PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LA LOI DU 14 AOUT 1986 RELATIVE A LA PROTECTION ET AU BIEN-ETRE DES ANIMAUX
MEMORIE VAN TOELICHTING	EXPOSÉ DES MOTIFS
ALGEMENE COMMENTAAR	COMMENTAIRE GENERAL
De bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming (Belgisch Staatsblad van 31 januari 2014, hierna, "de bijzondere wet van 6 januari 2014") voorziet een bevoegdheidsoverdracht inzake het dierenwelzijn van de federale staat naar de gewesten.	La loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat (Moniteur belge du 31 janvier 2014, ci-après "la loi spéciale du 6 janvier 2014") prévoit un transfert de compétences en matière de bien-être animal de l'état fédéral vers les régions.
De wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren bevat tot nader order nog steeds de basiswetgeving inzake dierenwelzijn, en omvat o.a. de regels inzake het houden van dieren. Het welzijn van kermispony's valt hier dus ook onder.	La loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux contient toujours à ce stade la législation de base en matière de bien-être animal et renferme également les règles en matière de détention d'animaux. Le bien-être des poneys de foire relève donc également de cette loi.
In 2010 liet de toenmalige federale Raad voor het Dierenwelzijn een wetenschappelijk rapport opstellen over de kermispony's. Deze studie toonde aan dat de leefomstandigheden voor kermispony's niet optimaal zijn. Het voortdurend rondjes lopen met onervaren kinderen op de rug is stresserend voor de pony's. Daar komt bij de drukke en lawaaijerige omgeving van kermissen.	En 2010, le Conseil fédéral d'alors en charge du Bien-Etre animal avait fait rédiger un rapport scientifique sur les poneys de fêtes foraine. Cette étude a démontré que les conditions de vie des poneys de foire ne sont pas optimales. Tourner sans arrêt avec des enfants inexpérimentés sur le dos est une situation stressante pour les poneys. A cela vient s'ajouter l'environnement animé et bruyant des fêtes foraines.
Tijdens pauzes en 's nachts zijn de dieren bovendien verplicht in vrachtwagens te rusten op een doorgaans beperkte oppervlakte.	En outre, les animaux sont tenus de se reposer dans des camions sur une surface généralement limitée durant leurs pauses et la nuit.
De hierboven vermelde omstandigheden kunnen ernstig leed toebrengen aan de dieren. Zij leven in stressvolle en onnatuurlijke omstandigheden, wat leidt tot fysieke en gedragsproblemen. Er kunnen zich dus serieuze problemen op het vlak van het dierenwelzijn stellen.	Les conditions de vie susmentionnées peuvent engendrer une souffrance énorme chez les animaux. Ils vivent dans des conditions stressantes et contre nature, ce qui mène à des problèmes physiques et de santé. Cette situation peut dès lors créer de sérieux problèmes sur le plan du bien-être animal.
Bovendien dient er ook rekening gehouden te worden met een afnemend draagvlak bij de bevolking voor wat betreft het inzetten van dieren	Par ailleurs, il convient également de tenir compte du fait que l'utilisation d'animaux comme divertissement du public dans des fêtes foraines et des évènements similaires est

als publieksvermaak op kermissen en vergelijkbare evenementen.	de moins en moins soutenue par la population.
Het is dus gerechtvaardigd om de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren aan te vullen met een verbod op attracties waarin pony's en paarden worden gebruikt tijdens kermissen en vergelijkbare evenementen om het publiek te vermaken op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Il est donc justifié de compléter la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux par une interdiction des attractions avec poneys et chevaux lors de fêtes foraines et d'évènements similaires ayant pour but de divertir le public sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.
De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding teneinde een overgangsperiode te voorzien.	Le Gouvernement fixe la date de l'entrée en vigueur afin de prévoir une période transitoire.
COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN	COMMENTAIRE DES ARTICLES
Artikel 1	Article 1
Dit artikel vergt geen bijzondere commentaar.	Cet article ne nécessite aucun commentaire particulier.
Artikel 2	Article 2
Dit artikel voert het principe in dat het uitbaten en organiseren van attracties waarin pony's en paarden worden gebruikt tijdens kermissen en vergelijkbare evenementen om het publiek te vermaken op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verbiedt.	Cet article institue le principe interdisant l'organisation et l'exploitation d'attractions utilisant des poneys et les chevaux dans le cadre de fêtes foraines et d'évènements similaires pour le divertissement du public sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.
Artikel 3	Article 3
Dit artikel bepaalt de straf ingeval van inbreuk op onderhavige ordonnantie.	Cet article contient la sanction en cas d'infraction à la présente ordonnance.
Artikel 4	Article 4
Dit artikel machtigt de Regering om de datum van inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie te bepalen teneinde een overgangsperiode te voorzien.	Cet article donne le pouvoir au Gouvernement pour déterminer la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance afin de prévoir une période transitoire.
VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 14 AUGUSTUS 1986 BETREFFENDE DE BESCHERMING EN HET WELZIJN DER DIEREN	AVANT-PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LA LOI DU 14 AOÛT 1986 RELATIVE A LA PROTECTION ET AU BIEN-ETRE DES ANIMAUX
De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,	Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Gelet op het advies van de Raad van State verstrekt op ...	Vu l'avis.....du Conseil d'Etat rendu le ...

Gelet op het advies ... van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verstrekt op ...	Vu l'avis ... du Conseil économique et sociale de la Région de Bruxelles-Capitale, rendu le ...
Gelet op het advies van de Brusselse Raad voor het Dierenwelzijn verstrekt op 26 juni 2017.	Vu l'avis du Conseil bruxellois du Bien-être animal rendu le 26 juin 2016.
Op voorstel van de Minister van Dierenwelzijn;	Sur proposition du Ministre du Bien-Etre animal ;
Na beraadslaging,	Après en avoir délibéré,
BESLUIT:	DECIDE CE QUI SUIIT:
De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor het Dierenwelzijn, is ermee belast in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van besluit in te dienen, waarvan de tekst hierna volgt:	Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge du Bien-Etre animal, est chargé au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'introduire le projet d'arrêté auprès du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, dont le texte suit :
Artikel 1. Onderhavige besluit regelt een materie beoogd in artikel 39 van de Grondwet.	Article 1. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.
Art. 2. In het Hoofdstuk II van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren wordt een artikel 6ter ingevoegd, luidende als volgt:	Art. 2. Un article 6ter est joint au Chapitre II de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, rédigé comme suit:
<i>"Art. 6ter. Het is verboden om in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op kermissen en vergelijkbare evenementen attracties uit te baten of te organiseren waarin pony's en paarden worden gebruikt om het publiek te vermaken."</i>	<i>"Art. 6ter. Il est interdit d'exploiter ou d'organiser en Région de Bruxelles-Capitale des attractions utilisant des poneys et des chevaux lors de fêtes foraines et d'évènements similaires pour le divertissement du public."</i>
Art. 3. Overtredingen op deze ordonnantie worden gestraft met de straf bepaald in artikel 31, §1 van het Wetboek van inspectie.	Art. 3. Les infractions à la présente ordonnance sont punies de la peine prévue à l'article 31, §1 ^{er} du Code de l'inspection.
Art. 4. De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van onderhavige ordonnantie.	Art. 4. Le Gouvernement détermine la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.
Brussel, ...	Bruxelles,
Voor de Regering,	Pour le Gouvernement,
De Minister-Voorzitter	Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT	
De Minister van Mobiliteit en Openbare Werken	Le Ministre de la Mobilité et des Travaux publics
Pascal SMET	



A large, stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to Rudi Vervoort, is written over the signature line of the table. Below the signature, there is a single vertical stroke.